



PROVINCIA AUTONOMA DI TRENTO  
Agenzia provinciale per gli Appalti e Contratti

Azienda Provinciale  per i Servizi Sanitari  
Provincia Autonoma di Trento



Servizio Procedure di Gara e Contratti - APSS  
Via Dogana, 8 - 38122 Trento  
Tel. 0461.496839  
[spgc-apss@pec.provincia.tn.it](mailto:spgc-apss@pec.provincia.tn.it)

### SITO INTERNET

Trento, 26 SET. 2016

Prot. n. PAT/RFSPGC 498472

(da citare nella risposta)

Cl. 3.5

Fasc. 1120 - 2016

Procedura aperta per l'affidamento della fornitura, in service, suddivisa in quattro lotti, di sistemi diagnostici occorrenti al Dipartimento Laboratorio e Servizi dell'APSS di Trento

### NOTA DI CHIARIMENTO

A seguito delle richieste di chiarimenti formulate dai concorrenti interessati a partecipare alla gara in oggetto si precisa quanto segue:

#### Quesito 1

L'offerta e tutta la documentazione, oltre che consegnate, vanno anche intestate a: Provincia Autonoma di Trento - Agenzia per gli Appalti e Contratti - Servizio procedure di Gara e Contratti - APSS in Via Dogana n. 8 - 1° piano - stanza 101 - 38122 Trento?

#### Risposta

Come chiaramente riportato alle pagg. 5/6 del Bando di gara il plico contenente offerta economica, offerta tecnica e documentazione amministrativa va indirizzato a **Provincia Autonoma di Trento - Agenzia per gli Appalti e Contratti - Servizio procedure di Gara e Contratti - APSS in Via Dogana n.8 - 1° piano - stanza 101 - 38122 Trento.**

Tutta la documentazione in esso contenuta è da riferire esplicitamente alla procedura di gara in parola ed all'ente appaltante che, nel caso specifico, è: **Provincia Autonoma di Trento - Agenzia per gli Appalti e Contratti - Servizio procedure di Gara e Contratti - APSS.**

#### Quesito 2

Relativamente al deposito cauzionale provvisorio, per ottenerlo abbiamo necessità di indicare alla compagnia assicurativa anche la partita IVA dell'Ente (APSS di Trento), cortesemente ci fate sapere quale sia?

#### Risposta

La partita IVA dell'Azienda Provinciale per i Servizi Sanitari di Trento è la seguente: **01429410226.**

#### Quesito 3

Sempre relativamente al deposito cauzionale provvisorio, è possibile apporre la firma digitale del nostro Legale Rappresentante che sottoscriverà tutta la documentazione di gara, inserendo nella busta amministrativa anche l'originale cartaceo della Polizza?

#### Risposta

Sì.

#### **Quesito 4**

La dichiarazione in accompagnamento alla cauzione provvisoria di cui al Vostro allegato D, può essere compilata e firmata dal nostro Legale Rappresentante che sottoscriverà tutta la documentazione di gara e che firmerà la suddetta polizza come "contraente"?

#### **Risposta**

*No. La dichiarazione in accompagnamento alla cauzione provvisoria di cui all'allegato D deve essere firmata dal soggetto fideiussore (Compagnia di assicurazione o Istituto di credito).*

#### **Quesito 5**

Oltre alle certificazioni ISO del sistema di gestione per la qualità, siamo in possesso anche del certificato OHSAS 18001 del sistema di gestione per la salute e sicurezza e del certificato 14001 del sistema di gestione ambientale. E' possibile allegare una dichiarazione specifica al Vostro Allegato D per chiarire le ulteriori riduzioni consentite?

#### **Risposta**

*La normativa Provinciale di riferimento non consente ulteriori riduzioni oltre quelle già previste dal bando di gara.*

#### **Quesito 6**

L'adeguato supporto informatico su cui caricare il deposito cauzionale firmato digitalmente può essere un CD?

#### **Risposta**

*Sì.*

#### **Quesito 7**

Con riferimento alla composizione della BUSTA B – OFFERTA TECNICA, siamo cortesemente a chiedere:

- 1) I documenti tecnici di prodotto a supporto ed integrativi delle informazioni riportate direttamente nel documento "SCHEMA DI OFFERTA TECNICA":
  - a. possono essere inseriti solamente nel CD?
  - b. oppure, devono essere inseriti fisicamente anche in forma cartacea nella BUSTA B – OFFERTA TECNICA?
- 2) Tali allegati tecnici di prodotto:
  - a. devono essere sottoscritti in calce dal Legale Rappresentante?
  - b. oppure si può omettere la sottoscrizione del Legale Rappresentante, ritenendo sufficiente la firma del Legale Rappresentante apposta in calce al documento "SCHEMA DI OFFERTA TECNICA"?
- 3) Nel caso sia possibile inserirli unicamente nel CD, si chiede se possono essere firmati digitalmente?

#### **Risposta**

*La copia su Cd o PENNA USB, così come specificatamente indicato nel bando di gara "...non è da intendersi, pena l'esclusione, sostitutiva della originale cartacea".*

*Si riporta quanto descritto dal bando di gara. "Il requisito della sottoscrizione può dirsi soddisfatto per il tramite di forme equipollenti (ad esempio, l'apposizione di una sigla, in calce all'offerta, unitamente al timbro dell'impresa ed alle generalità del legale rappresentante).*

*Escludendo la necessità di sottoscrizione su ogni pagina, è sufficiente l'apposizione della firma in calce ovvero in chiusura del documento (e non unicamente sul frontespizio, in testa o sulla prima pagina) che costituisce l'offerta tecnica, quale volontà di adesione a quanto offerto e come consapevole assunzione della relativa responsabilità.". Pertanto solo eventuali allegati che siano*

*parte integrante ed essenziale dello "SCHEMA DI OFFERTA TECNICA" andranno debitamente sottoscritti.*

#### **Quesito 8**

È Idoneo allegare documentazione di attestazione di qualità (certificati ISO, Dichiarazione conformità e di assenza di lattice) in inglese, in quanto la casa madre ha sede in Giappone?

#### **Risposta**

*Sì, è possibile.*

#### **Quesito 9**

Relativamente alla DGUE per l'offerta per il Lotto n. 2 - Ricerca sangue occulto - CIG 67012942C0 relativo alla "Procedura aperta per l'affidamento della fornitura, in service, suddivisa in quattro lotti, per la durata di quattro anni con possibilità di unico rinnovo biennale, di sistemi diagnostici occorrenti al Dipartimento Laboratorio e Servizi dell'A.P.S.S. di Trento", abbiamo necessità delle seguenti informazioni/chiarimenti:

1. E' possibile compilarlo sul formato .docx a computer, anziché a mano (come previsto al punto 1 a pag. 15 del bando), per poi stampare il tutto e firmarlo?
2. Laddove ci sia da inserire i dati di più persone, è possibile duplicare le parti o bisogna necessariamente inserire i dati in un apposito allegato? Ad esempio nella Parte II le persone di contatto (A) ed i rappresentanti (B)
3. Relativamente alla Parte III è possibile fare una dichiarazione cumulativa da parte del Legale Rappresentante che sottoscrive l'offerta o bisogna necessariamente allegare le dichiarazioni dei singoli soggetti di cui all'art. 80?

#### **Risposta**

1. *La verifica della documentazione amministrativa presentata verte sul contenuto e sulla sottoscrizione, non certo sul formato del documento utilizzato ai fini dichiarativi.*
2. *Posto che quanto dichiarato sia completo ed esaustivo è lasciata all'impresa la scelta più idonea da un punto di vista formale.*
3. *Si invita anzitutto ad una attenta lettura dell'allegato C "estratto normativo". Quanto alla specifica questione posta dovranno essere presenti dichiarazioni di terzi solo allorché il sottoscrittore non sia a conoscenza della sussistenza o meno di motivi di esclusione relativi al singolo soggetto.*

**IL DIRIGENTE del SPGC - APSS**

**– dott. Luciano Bocchi –**

In nome e per conto di APAC  
ex convenzione di data 28/10/2015